





## PODRÓŻ NA KUBĘ – FORMALNOŚCI I DOKUMENTY

Przed rozpoczęciem podróży na Kubę konieczne jest wypełnienie Karty Turysty (Tarjeta del Turista) DRUKOWANYMI LITERAMI, zgodnie z danymi zawartymi w paszporcie (wzór poniżej). Ten odpowiednik wizy ma ważność 90 dni (z możliwością jednorazowego przedłużenia w urzędzie imigracyjnym). Dokument należy zachować do wylotu z wyspy – jest odbierany na lotnisku.

REPÚBLICA DE CUBA VISA - TARJETA DEL TURISTA		REPÚBLICA DE CUBA VISA - TARJETA DEL TURISTA	
J 647725		J 647725	
APELLIDOS LAST NAME NOM NAME	NAZWISKO	APELLIDOS LAST NAME NOM NAME	NAZWISKO
NOMBRE FIRST NAME PRENOM VORNAMEN	IMIONA	NOMBRE FIRST NAME PRENOM VORNAMEN	IMIONA
FECHA DE NACIMIENTO DATE OF BIRTH DATE DE NAISSANCE GEBURTSDATUM	DATA URODZENIA DD / MM / RRRR Día / Day Mes / Month Año / Year Jour / Tag Mois / Monat Année / Jahr	FECHA DE NACIMIENTO DATE OF BIRTH DATE DE NAISSANCE GEBURTSDATUM	DATA URODZENIA DD / MM / RRRR Día / Day Mes / Month Año / Year Jour / Tag Mois / Monat Année / Jahr
PASAPORTE PASSPORT PASSEPORT REISEPASS	NUMER PASZPORTU	PASAPORTE PASSPORT PASSEPORT REISEPASS	NUMER PASZPORTU
CIUDADANIA CITIZENSHIP NATIONALITE STAATSANGEHÖRIGKEIT	POLACO / POLACA OBYWATELSTWO	CIUDADANIA CITIZENSHIP NATIONALITE STAATSANGEHÖRIGKEIT	POLACO / POLACA OBYWATELSTWO
	VER AL DORSO SEE BACK VOIR AU DOS SIEHERÜCKSEITE		VER AL DORSO SEE BACK VOIR AU DOS SIEHERÜCKSEITE
		USO OFICIAL	ENTRADA



Od 2022 roku do przylotu na Kubę konieczne jest również uzyskanie kodu QR poprzez wypełnienie formularza na stronie: <https://www.dviajeros.mitrans.gob.cu/datosPersonales>

 <p><b>Datos Personales</b> Los datos que poseen (*) son obligatorios</p> <p>Primer Nombre(*) <input type="text"/></p> <p>Segundo Nombre <input type="text"/></p> <p>Primer Apellido(*) <input type="text"/></p> <p>Segundo Apellido <input type="text"/></p> <p>Fecha de nacimiento (*) Día: <input type="text" value="xx"/> Mes: <input type="text" value="xx"/> Año: <input type="text" value="xxxx"/></p> <p>Género(*) <input type="text" value="Seleccione"/></p>	<p><b>DATOS PERSONALES - DANE OSOBISTE:</b></p> <p>Primer nombre – pierwsze imię  Segundo nombre – drugie imię  Primer apellido – pierwsze nazwisko  Segundo apellido – drugie nazwisko  Fecha de nacimiento – data urodzenia (DD/MM/RRRR)  Género – płeć</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Femenino – kobieta</li> <li>Masculino – mężczyzna</li> </ul>
<p>País donde nació la persona (*) <input type="text" value="Seleccione"/></p> <p>No. de Identidad. Solo para cubanos <input type="text"/></p> <p>País emisor del documento de viaje con el cual entrará al país (*) <input type="text" value="Seleccione"/></p> <p>Número de pasaporte con el cual entrará al país (*) <input type="text"/></p> <p>País de residencia permanente (*) <input type="text" value="Seleccione"/></p> <p>Correo <input type="text"/></p> <p>Teléfono <input type="text"/></p> <p>Otro Teléfono <input type="text"/></p> <p><input type="button" value="Regresar"/> <input type="button" value="Siguiete"/></p>	<p>País donde nació la persona – kraj urodzenia (wybrać z listy, Polska = Polonia)  País emisor del documento de viaje... – kraj, który wystawił paszport  Número de pasaporte... – numer paszportu  País de residencia permanente – kraj stałego pobytu  Correo – adres mailowy  Teléfono / otro teléfono – numery telefonu  Regresar – wstecz / Siguiete – dalej</p>
 <p><b>Información Migratoria</b> Los datos que poseen (*) son obligatorios</p> <p>Fecha de Arribo (*) <input type="text" value="dd.05.2023"/></p> <p>Número de Vuelo (*) <input type="text"/></p> <p>Nombre de la Aerolínea (*) <input type="text" value="Seleccione"/></p> <p>Número de Asiento <input type="text"/></p> <p>Punto de entrada a Cuba (*) <input type="text" value="Seleccione"/></p> <p>País origen del Viajero (*) <input type="text" value="Seleccione"/></p> <p>Motivo de Viaje (*) <input type="text" value="Seleccione"/></p> <p>Organismo (*) <input type="text"/></p> <p><input type="button" value="Anterior"/> <input type="button" value="Siguiete"/></p>	<p><b>INFORMACIÓN MIGRATORIA – INFORMACJE IMIGRACYJNE:</b></p> <p>Fecha de arribo – data przylotu  Número de vuelo – numer lotu  Nombre de la aerolínea – nazwa linii lotniczej  Número de asiento – numer miejsca w samolocie  Punto de entrada a Cuba – punkt wjazdu na Kubę (wybrać nazwę lotniska)  País origen del viajero – skąd wystartował samolot (lot bezpośredni – Polska, z przesiadką – kraj, z którego rozpoczął się ostatni odcinek lotu)  Motivo de viaje – motyw podróży (wybrać turismo)  Anterior – wstecz / Siguiete – dalej</p>



## Información Sanitaria

Los datos que poseen (\*) son obligatorios

1 2 3 4 5

Lugar de alojamiento (\*)

Dirección (\*)

Provincia a donde se dirige(\*)

Municipio a donde se dirige

Países visitados en los últimos 15 días

Síntomas en los últimos 15 días

### INFORMACIÓN SANITARIA – INFORMACJE SANITARNE:

Lugar de alojamiento – miejsce zakwaterowania (wybrać „hotel” lub „casa renta” – kwatery prywatna)

Dirección – adres

Provincia – prowincja

Municipio – dzielnica

Países visitados... – kraje odwiedzone w ciągu ostatnich 15 dni

Síntomas... – objawy w ciągu ostatnich 15 dni:

- astenia
- conjuntivitis – zapalenie spojówek
- coriza / rinitis – katar
- decaimiento – osłabienie
- diarreas – biegunki
- erupción – wysypka
- falta de aire – duszności
- fiebre – gorączka
- otros – inne
- pérdida del gusto – utrata smaku
- tos – kaszel

Cuestionario

Vacunación  Prueba de PCR-RT (NAAT)

Vacuna

Fecha de PCR

Esquema  Completo  Incompleto

Laboratorio

Resultado  Positivo  Negativo

Cuestionario – kwestionariusz (zaznacz właściwe):

- contacto con personas Covid19 – kontakt z osobami z Covid19
- estuvo enfermo Covid19 – byłem chory
- visitado hospital en los últimos 15 días – odwiedziłem szpital w ciągu ostatnich 15 dni
- visitado mercado de animales en los últimos 15 días – odwiedziłem targ zwierząt w ciągu ostatnich 15 dni

Vacunación – szczepienie / Vacuna – wybierz szczepionkę z listy

Esquema – schemat / (In)completo – (nie)kompletny

Prueba de PCR-RT – test PCR

Laboratorio – laboratorium

Resultado – wynik

Positivo – pozytywny / Negativo – negatywny

Anterior – wstecz / Siguiente – dalej



## Información de Aduana

Los datos que poseen (\*) son obligatorios

1 2 3 4 5

Equipaje no acompañado (\*)  Si  No

No. Menores de 10 años que lo acompañan

La importación de Moneda Libremente Convertible(MLC) es libre. Declare la cantidad total cuando esta sea superior a los cinco mil dólares estadounidenses (USD 5000) o su equivalente en otras MLC en efectivo o título valor

Moneda

Monto

### INFORMACIÓN DE ADUANA – INFORMACJE CELNE:

Equipaje no acompañado – bagaż nadany bez opieki  
No. menores de 10 años que lo acompañan – liczba dzieci poniżej 10 roku życia, które Ci towarzyszą

Zadeklaruj wwożone waluty, jeżeli ich suma przekracza równowartość 5000 USD

Moneda – waluta / Monto – kwota

Agregar – dodaj

Además de sus efectos personales trae para importar misceláneas, tales como: calzado, confecciones, alimentos, artículos de aseo personal y del hogar, bisutería, lencería, perfumería y similares; por un valor de hasta mil dólares estadounidenses (USD 1000):

Hasta 1000 USD

Artículos que trae consigo o en su equipaje

Seleccione

Relación de equipos y artículos (electrodomésticos y otros) que trae, que no clasifican como misceláneas

Categoría

Artículo

Cantidad

Monto

Seleccione

Seleccione

0

(USD)

Agregar

Número de Autorización Técnica para la Importación del MINCOM

¿Tiene algo que declarar en la aduana? (\*)

Si  No

Anterior

Siguiente

Jeżeli poza prywatnymi rzeczami importujesz obuwie, odzież, kosmetyki, środki czystości, biżuterię, bieliznę, perfumy itp., których wartość nie przekracza 1000 USD, zadeklaruj poniżej ich wartość.

Artículos que trae consigo o en su equipaje – zaznacz, jeśli masz ze sobą lub w swoim bagażu:

- animales vivos – żywe zwierzęta
- armas y sus municiones – broń i amunicję
- bienes culturales – dobra kultury
- drogas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas – narkotyki, substancje psychotropowe
- equipos de comunicación satelital, walkies-talkies, u otros – urządzenia komunikacji satelitalnej, walkies-talkies i inne
- muestras u otros artículos con fines comerciales – próbki i inne artykuły o przeznaczeniu handlowym
- pornografía – pornografia
- productos de origen animal o vegetal – produkty pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego

Relación de equipos y artículos... – wartość sprzętów i artykułów, nie przeznaczonych na własny użytek (wybierz z listy – kategoria / artykuł / ilość / wartość)

Tienes algo que declarar en la aduana? – Masz coś do zadeklarowania służbom celnym?

Si – tak / No – nie

Anterior – wstecz / Siguiente – dalej



## Declaración Jurada

Declaro que toda la información proporcionada en este formulario es verdadera y completa, entiendo que cualquier omisión o imprecisión infringe las disposiciones de las autoridades de la República de Cuba.

Estoy de acuerdo



¿Cuál es el código?

Anterior

Siguiente

## DECLARACIÓN JURADA – OŚWIADCZENIE:

Oświadczam, że wszystkie podane w formularzu informacje są prawdziwe i kompletne; rozumiem, że jakiegokolwiek ominięcie lub niedoprecyzowanie narusza przepisy ustalone przez władze Republiki Kuby.

Estoy de acuerdo – zgadzam się

(przepisz wygenerowany kod w poniższym polu)

Anterior – wstecz / Siguiente – dalej

Po przylocie na Kubę najpierw ma miejsce sprawdzenie kodów QR, odprawa imigracyjna (potrzebna jest Karta Turysty i paszport) oraz kontrola bezpieczeństwa (z prześwietlaniem bagażu podręcznego). Następnie należy się udać po odbiór bagażu głównego (często walizki z jednego samolotu wychodzą na różnych taśmach). W przypadku utraty lub uszkodzenia bagażu trzeba to zgłosić w **Lost&Found** przed opuszczeniem hali przylotów i wypełnić odpowiedni formularz. Na wielu kubańskich lotniskach do opuszczenia terminalu konieczne jest okazanie nalepki bagażowej, otrzymanej przy odprawie lotniskowej. Po wyjściu przed terminal proszę wypatrywać naszego przedstawiciela / kierowcy z logo „HAVanna4U” lub Państwa nazwiskiem (oczywiście jeśli został zarezerwowany transfer lotniskowy).